

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 MOSCOW 19627 161705Z
ACTION HEW-06

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 OES-09 /028 W
-----108450 180255Z /12
R 161632Z AUG 78
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO SECSTATE WASHDC 5667
USDA FAS WASHDC

UNCLAS MOSCOW 19627

USDA FOR FAS/FMD/ETSD/DOBBINS

E.O. 11652: N/A
TAGS: EAGR, EPAP, UR, EIND, SWEL, TBIO, XX
SUBJECT: INTERNATIONAL FOOD LABELING SURVEY
REF: A. STATE 178135, B. STATE 18383

1. WE HAVE RECEIVED REPLY TO OUR FOOD LABELING
INQUIRIES FROM THE MINISTRY OF FOOD PRODUCTION. AN
INFORMAL TRANSLATION IS AS FOLLOWS:

2. "PACKAGING, LABELING, SHIPMENT AND STORAGE OF
FOOD PRODUCTS CAN BE BEST UNDERSTOOD THROUGH EXAMPLES
FOR SPECIFIC FOOD PRODUCTS AND SPECIFIC REGULATIONS.

FOR EXAMPLE, IN STATE REGULATION GOST 4570-73 'CANDY',
UNDER THE SECTION PACKING, LABELING, SHIPPING AND
STORAGE, THE FOLLOWING ITEMS CAN BE FOUND AS REQUIRED
MARKINGS ON THE LABEL: NAME OF ENTERPRISE PRODUCING
ITEM, ITS LOCATION, NAME OF THE CANDY, TRADE MARK, NET
WEIGHT, DATE PRODUCED, LENGTH OF STORAGE, DESIGNATION
OF REGULATIONS, RETAIL PRICE.

ON THE LABEL OF ENTERPRISES PRODUCING FOOD PRODUCTS,
WITH THE EXCEPTION OF WINES AND FOOD FOR CHILDREN,
SUGAR AND OTHER INGREDIENTS ARE NOT LISTED.
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 MOSCOW 19627 161705Z

IT IS STATED ON THE LABEL OF FOOD PRODUCTS FOR
DIABETICS, WHAT KIND OF SUGAR IS USED AND RECOMMENDATIONS
FOR USE OF THE FOOD. AT THE SAME TIME, IT IS STATED
THAT THE UTILIZATION OF SUCH PRODUCTS IS ALLOWED
(APPROVED) BY THE USSR MINISTRY OF HEALTH.

FOR PACKAGING OF DRY FOOD PRODUCTS FOR CHILDREN AND DIABETICS CARRYING A LABEL, CONTENTS ARE LISTED IN ACCORDANCE WITH GOVERNMENTAL REGULATIONS, TRADE MARK, NAME OF ENTERPRISE PRODUCING PRODUCT, NAME OF THE PRODUCT, NET WEIGHT, DATE PRODUCED, LENGTH OF STORAGE, DESIGNATION OF REGULATIONS, INGREDIENTS OF PRODUCT, CALORIES, METHOD OF PREPARATION AND RECOMMENDATIONS FOR UTILIZATION, INSCRIPTION OF "RECOMMENDED BY THE USSR INSTITUTE OF FOOD OF THE ACADEMY OF MEDICAL SCIENCES", AND RETAIL PRICE.

IN ACCORDANCE WITH TECHNICAL NORMS OF DOCUMENTATION FOR THE LABELING OF COSMETIC PREPARATIONS, INCLUDING TOOTH PASTE, THE ITEM IS NAMED AND AS WELL AS METHOD OF UTILIZATION WHICH IS SHOWN ON THE LABEL, TUBE, BOX OR SEPARATE PAPER INSERTED IN THE BOX OR CARTON.

STANDARDS FOR RAW MATERIALS (UNPROCESSED PRODUCTS) AND INGREDIENTS CAN ALSO BE ILLUSTRATED BY SPECIFIC REGULATIONS FOR LABELING. FOR EXAMPLE, UNDER STATE REGULATION GOST 21832-78 "FRESH APRICOTS" IN THE SECTION PACKING, LABELING, AND TRANSPORTING, ON EACH PACKAGE THE FOLLOWING MUST BE LISTED: NAME OF THE SOURCE, NAME OF THE PRODUCT, VARIETY OF THE FRUIT, TRADE NAME, DATE PACKED, NUMBER OF THE LOT, DESIGNATION OF GRADE.
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 MOSCOW 19627 161705Z

FOR PRODUCTS PREPARED FOR EXPORT, SPECIAL STATE STANDARDS ARE DEVELOPED AND APPLIED ACCORDING TO BOTH DESIGNATION OF QUALITY AND LABELING REGULATIONS.

MAINTENANCE OF STANDARDS IS ADMINISTERED BY THE DEPARTMENTAL SERVICE FOR INSPECTION AND THE INTER-DEPARTMENTAL STATE INSPECTORATE FOR QUALITY CONTROL. IN ADDITION, THE STATE INSPECTORATE SETS UP REGIONAL ORGANIZATIONS FOR MAINTAINING STATE STANDARDS OF THE USSR.

REGULATIONS LISTING THE DOCUMENTATION OF TECHNICAL STANDARDS, ENFORCABLE BY LAW, ARE PUBLISHED AND AVAILABLE IN SPECIALIZED STORES. THIS PUBLICATION AND THE INTERNATIONAL STANDARDS IS ISSUED BY THE INTERNATIONAL ORGANIZATIONS OF STANDARDS (ISO)."

3. A COPY OF THE ORIGINAL LETTER IN RUSSIAN IS BEING POUCHED.

4. EMBASSY STILL HOPING TO RECEIVE SEPARATE REPLY

TO FDA INQUIRY SPECIFICALLY ON CARBOHYDRATE LABELING
(REF A) TO SUPPLEMENT THIS LABELING INFORMATION. TOON

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: LABELING, FOODS, SURVEYS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 16 aug 1978
Decaption Date: 01 jan 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 jan 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978MOSCOW19627
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780337-0501
Format: TEL
From: MOSCOW
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t19780859/aaaabxed.tel
Line Count: 118
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 26fc8662-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION HEW
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 78 STATE 178135, 78 STATE 18383
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 29 mar 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: N/A
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 1723405
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: INTERNATIONAL FOOD LABELING SURVEY
TAGS: EAGR, EPAP, EIND, SWEL, TBIO, UR, XX
To: STATE USDA
Type: TE
vdkgvwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/26fc8662-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014